

8 Wing Trenton Trenton, ON K0K3W0	8 Ere Trenton Trenton ON K0K 3W0
5596-1 (F&S Mgr)	5596-1 (GCPS)
31 January 2023	Le 31 janvier 2023
CANADIAN ARMED FORCES NATIONAL WOMEN'S HOCKEY CHAMPIONSHIP <u>8 WING TRENTON 20-25 MARCH 2023</u>	CHAMPIONNAT NATIONAL DE HOCKEY FÉMININ DES FORCES ARMÉES CANADIENNES <u>8 ERE TRENTON, 20 AU 25 MARS 2023</u>
References: A. PSP Policy Manual B. CAF Sports Operations Manual, Chaps. 15 C. NRSM Meeting Record of Decision Nov 22	Références : A. Manuel des politiques des Programmes de soutien du personnel B. Manuel de référence des championnats des FAC, Chap. 15 C. Procès-verbal de la réunion nationale des GSR, novembre 2022
The Joining Instructions concerning the subject championship are included in Annex A.	Vous trouverez, à l'annexe A, les Instructions de ralliement ayant trait au championnat en objet.
	
Valerie Savard Senior Manager, Sports, Ottawa-HQ Canadian Forces Morale and Welfare Services	Valerie Savard La gestionnaire des sports, QG SBMFC, Ottawa Services de bien-être et moral des Forces armées canadiennes
Distribution List:	Liste de distribution :
CFMWS HQ/CAFSM CFB Valcartier/RS Mgr/Mgr, F&S CFB Shilo/RS Mgr/Mgr, FS&R 12 Wing Shearwater/RS Mgr/Mgr, F&S CFB Petawawa /RS Mgr/Mgr, F&S 8 Wing Trenton / Mgr, F&S CAF Women's Hockey Chief Official Event Head Trainer	QG SBMFC/GSFAC BFC Valcartier/GSR/GCPS BFC Shilo/GSR/GCPSL 12 Ere Shearwater/GSR/GCPS BFC Petawawa/GSR/GCPS 8 Ere Trenton/GCPSL Officiel en chef du hockey féminin des FAC Soigneur principal de l'événement
ANNEXES:	ANNEXES :
Annex A - Joining Instructions Annex B - Championship Schedule Annex C - National Sports Eligibility Certificate Annex D - Travel Information Form Annex E - Women's Hockey Rules Annex F - Vehicle Accident Report Annex G - Base Map	Annexe A – Instructions de ralliement Annexe B – Calendrier du championnat Annexe C – Certificat d'admissibilité aux sports nationaux Annexe D – Fiche d'information sur les équipes Annexe E – Règlements - Hockey féminin Annexe F – Rapport d'accident de véhicule Annexe G – Carte de la base

Annex A	Annexe A
2023 CANADIAN ARMED FORCES NATIONAL WOMEN'S HOCKEY CHAMPIONSHIP JOINING INSTRUCTIONS	CHAMPIONNAT NATIONAL DE HOCKEY FÉMININ DES FORCES ARMÉES CANADIENNES DE 2023 INSTRUCTIONS DE RALLIEMENT
<u>GENERAL</u>	<u>GÉNÉRALITÉS</u>
1. The 2023 Canadian Armed Forces National Women's Hockey Championship will be held at 8 Wing Trenton, 20-25 March 2023 (including travel).	1. Le Championnat national de hockey féminin des Forces armées canadiennes de 2023 aura lieu à la 8 ^e Escadre Trenton, du 20 au 25 mars 2023 (y compris les déplacements).
<u>ORGANIZATION</u>	<u>ORGANISATION</u>
2. The following members have been appointed to the organizing committee:	2. Le comité organisateur est composé des membres suivants :
Patron/RAdm Auchterlonie Honorary Chairperson/Col L.Y. Dahl Chairperson/Ms. K. Lafleur Organizer/Ms. J. Taillefer Assistant Organizer/Mr. R. Meeks Chief Official/CPO1 Line Laurendeau Event Head Trainer/ TBD Chair Jury of Appeal/ Simon Gasse	Président d'honneur/Cam J.R. Auchterlonie Président honoraire/Col L.Y. Dahl Président/K. Lafleur Organisatrice/Jessica Taillefer Organisateur adjoint/R. Meeks Officiel en chef/À confirmer Soigneur principal de l'événement/À confirmer Président du jury d'appel/ Simon Gasse
<u>CHAMPIONSHIP</u>	<u>CHAMPIONNAT</u>
3. The Championship will be conducted in accordance with the CAF Sports Operations Manual, and any changes voted at the annual RSM Meeting.	3. Le championnat se déroulera conformément aux règles énoncées dans le Manuel de référence des championnats des FAC et aux changements votés durant la réunion annuelle des GSR.
4. The official puck of the Women's Hockey Championship is the Viceroy Puck.	4. La rondelle officielle utilisée pour le Championnat national de hockey féminin est la rondelle Viceroy.
<u>ELIGIBILITY</u>	<u>ADMISSIBILITÉ</u>
5. To be eligible, teams must meet the requirements of the above-mentioned references.	5. Pour être admissibles, les équipes doivent satisfaire aux exigences des références susmentionnées.
<u>CHAMPIONSHIP REGISTRATION</u>	<u>INSCRIPTION AU CHAMPIONNAT</u>
6. Base Sports Coordinators of the winning regional teams are required to complete and <u>email</u> the National Sports Coordinator – HQ (Taillefer.Jessica@cfmws.com) the following:	6. Les coordonnateurs des sports de la base des équipes régionales gagnantes doivent remplir et faire parvenir par <u>courriel</u> les documents suivants à la coordonnatrice des sports nationaux au QG (taillefer.jessica@sbmfc.com) :
a. A photo of the winning team;	a. une photo de l'équipe gagnante;
b. The National Sports Eligibility Certificate (Annex C) <u>NO LATER THAN 3 MARCH 2023</u> . It must be signed and dated by the Fitness and Sports Manager. All changes to the eligibility certificate after this date must be submitted immediately. Any changes made 48-hours prior to the travel date are subject to Fitness and Sports Manager approval and handed in at the pre-Championship Briefing.	b. le Certificat d'admissibilité aux sports nationaux (annexe C) <u>AU PLUS TARD LE 3 MARS 2023</u> . Il doit être signé et daté par le gestionnaire du conditionnement physique et des sports. Tout changement apporté au Certificat d'admissibilité après cette date doit être transmis immédiatement. Toute modification effectuée dans les 48 heures précédant la date de déplacement doit être approuvée par le gestionnaire du conditionnement physique et

	des sports et remise lors de la séance d'information pré-championnat;																				
c. All Base Sports Coords, Chief officials, Event Head Trainers, and Chair Jury of Appeal members are to ensure that Annex D is forwarded NO LATER THAN 3 MARCH 2023 .	c. tous les coordonnateurs des sports de la base, les officiels en chef, les soigneurs principaux de l'événement et le président du jury d'appel doivent s'assurer de faire parvenir l' annexe D AU PLUS TARD LE 3 MARS 2023 .																				
<u>SCHEDULE OF EVENTS</u>	<u>CALENDRIER DES ACTIVITÉS</u>																				
7. An Official Clinic will be conducted on 20 March. This clinic is for Official attending the CAF National Championship (mandatory) and will also be open to local area officials (optional).	7. Une clinique pour les officiels aura lieu le 20 mars. Elle est destinée aux officiels participant au Championnat national des FAC (obligatoire) et sera également ouverte aux officiels des zones locales (facultatif).																				
a. Classroom session 0930 – 1130 hrs, 20 March 2023 Building 119, Health Promotion Classroom 177 Hercules Street (located just south of the MIR east end parking lot).	a. Séance en salle de classe 9 h 30 à 11 h 30 Édifice 119, Health Promotion Classroom 177, rue Hercules (situé juste au sud du stationnement MIR à l'est)																				
a. On-ice session 1300 – 1430 hrs, 20 March 2023 RCAF Arena 240 RCAF Road	b. Séance sur la glace 13 h à 14 h 30, le 20 mars 2023 RCAF Arena 240, chemin RCAF																				
8. Team Practices will be available on 20 March, and take place in the RCAF Arena, 240 RCAF Road Rd. as follows;	8. Des séances d'entraînement des équipes sont prévues le 20 mars au RCAF Arena, 240, chemin RCAF, comme suit :																				
<table border="1"> <tr> <td>Officials</td> <td>13 hrs – 1430 hrs</td> </tr> <tr> <td>Ontario</td> <td>12 hrs - 13 hrs</td> </tr> <tr> <td>Quebec</td> <td>1430 hrs - 1530 hrs</td> </tr> <tr> <td>Atlantic</td> <td>1530 hrs - 1630 hrs</td> </tr> <tr> <td>Canada West</td> <td>18 hrs - 19 hrs</td> </tr> </table>	Officials	13 hrs – 1430 hrs	Ontario	12 hrs - 13 hrs	Quebec	1430 hrs - 1530 hrs	Atlantic	1530 hrs - 1630 hrs	Canada West	18 hrs - 19 hrs	<table border="1"> <tr> <td>Officiels</td> <td>13 h à 14 h 30</td> </tr> <tr> <td>Ontario</td> <td>12 h à 13 h</td> </tr> <tr> <td>Québec</td> <td>14 h 30 à 15 h 30</td> </tr> <tr> <td>Atlantique</td> <td>15 h 30 à 16 h 30</td> </tr> <tr> <td>Canada Ouest</td> <td>18 h à 19 h</td> </tr> </table>	Officiels	13 h à 14 h 30	Ontario	12 h à 13 h	Québec	14 h 30 à 15 h 30	Atlantique	15 h 30 à 16 h 30	Canada Ouest	18 h à 19 h
Officials	13 hrs – 1430 hrs																				
Ontario	12 hrs - 13 hrs																				
Quebec	1430 hrs - 1530 hrs																				
Atlantic	1530 hrs - 1630 hrs																				
Canada West	18 hrs - 19 hrs																				
Officiels	13 h à 14 h 30																				
Ontario	12 h à 13 h																				
Québec	14 h 30 à 15 h 30																				
Atlantique	15 h 30 à 16 h 30																				
Canada Ouest	18 h à 19 h																				
9. The following are <u>mandatory</u> events for <u>all</u> participants.	9. <u>Tous</u> les athlètes sont <u>tenus</u> de participer aux activités ci-dessous.																				
c. <u>Pre-Championship Briefing</u> 1900 hrs, 15 March 2023 MS Teams (Virtual) Coaches and Team reps must attend	a. <u>Réunion pré-championnat</u> 19 h, le 15 mars 2023 Plateforme Microsoft Teams (virtuelle) Les entraîneurs et les représentants des équipes doivent être présents.																				
d. <u>Team Photo & Opening Ceremonies</u> 0815 hrs, 21 March 2023 RCAF Arena 240 RCAF Road Member must be dressed in team colours/uniform	b. <u>Photo d'équipe et cérémonies d'ouverture</u> 8 h 15, le 21 mars 2023 RCAF Arena 240, chemin RCAF Les participants doivent porter leur uniforme/les couleurs de l'équipe.																				
e. <u>Social Event</u> 1900 hrs, 24 March 2023 TBD	c. <u>Activité sociale</u> 19 h, le 24 mars 2023 À confirmer																				
f. <u>Awards</u> 1130 hrs, 25 March 2023 Immediately following the final game.	d. <u>Cérémonie de remise des prix</u> 11 h 30, le 25 mars 2023 Immédiatement après le match final																				

RCAF Arena 240 RCAF Road	RCAF Arena 240, chemin RCAF																																				
10. The following is an <u>optional</u> event for participants.	10. L'activité suivante est <u>optionnelle</u> pour les participants :																																				
a. <u>Meet & Greet</u> 1930 hrs, 20 March 2023 Upstairs of Astra Lounge (Junior Ranks Mess) 104 Yukon St	a. <u>Séance d'accueil</u> 19 h 30, le 20 mars 2023 Étage supérieur du Astra Lounge (mess des caporaux et des soldats) 104, rue Yukon																																				
<u>TRANSPORTATION</u>	<u>TRANSPORT</u>																																				
11. All TD, meals on route, and team travel, including to and from the airport, from the respective base/wing to the championship site and back is the CFMWS HQ's responsibility.	11. Le QG SBMFC assume tous les frais de service temporaire, de repas en route et de déplacement des équipes en provenance et à destination de l'aéroport et de leur base ou escadre respective au lieu du championnat.																																				
12. Delegated authority for National Sports is assigned to the Senior Sports position to each location. Authorization is granted within the event outlined in the JI. The account numbers to be used by all teams/participants are as follows: <u>0101-5100-8200-000-02181-0000.</u>	12. Le pouvoir délégué pour le Programme de sports nationaux est assigné à la personne qui occupe le poste le plus élevé dans chaque localité. L'approbation est accordée conformément à l'événement précisé dans les Instructions de ralliement. Toutes les équipes et tous les participants doivent utiliser les numéros de compte suivants : <u>0101-5100-8200-000-02181-0000.</u>																																				
<u>DRIVING REGIONS</u>	<u>PARTICIPANTS QUI SE RENDENT AU CHAMPIONNAT EN VÉHICULE</u>																																				
13. The arrival date for driving regions is 20 March 2023 unless previously authorized by the CAF Sports Manager.	13. La date d'arrivée des participants des régions qui se rendent au championnat en véhicule est le 20 mars 2023 à moins d'avoir obtenu l'autorisation préalable du gestionnaire des sports des FAC.																																				
14. It is the responsibility of the PSP Base Sports Coordinator to book ground transportation for members within driving distance to the host base:	14. Le coordonnateur des sports des PSP de la base est responsable de réserver le transport terrestre pour les participants qui se rendent en voiture à la base hôte.																																				
a. Whenever possible DND vehicles will be secured. The Public Financial Code for DND rental vehicles to facilitate transport to/from the competition venues are:	a. Dans la mesure du possible, des véhicules du MDN seront réservés. Les codes financiers publics pour la location des véhicules du MDN en vue de faciliter le transport aller-retour au lieu du championnat sont les suivants :																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th><u>Rental</u></th> <th><u>Fuel</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Cost Centre</td> <td>2288BH</td> <td>2288BH</td> </tr> <tr> <td>Fund</td> <td>C109</td> <td>C109</td> </tr> <tr> <td>Fund Center</td> <td>2288AV</td> <td>2288AV</td> </tr> <tr> <td>GL</td> <td>5801</td> <td>7217</td> </tr> <tr> <td>IO</td> <td>11751530</td> <td>11751530</td> </tr> </tbody> </table>		<u>Rental</u>	<u>Fuel</u>	Cost Centre	2288BH	2288BH	Fund	C109	C109	Fund Center	2288AV	2288AV	GL	5801	7217	IO	11751530	11751530	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th><u>Location</u></th> <th><u>Carburant</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Centre des coûts</td> <td>2288BH</td> <td>2288BH</td> </tr> <tr> <td>Compte</td> <td>C109</td> <td>C109</td> </tr> <tr> <td>Centre de fonds</td> <td>2288AV</td> <td>2288AV</td> </tr> <tr> <td>GL</td> <td>5801</td> <td>7217</td> </tr> <tr> <td>IO</td> <td>11751530</td> <td>11751530</td> </tr> </tbody> </table>		<u>Location</u>	<u>Carburant</u>	Centre des coûts	2288BH	2288BH	Compte	C109	C109	Centre de fonds	2288AV	2288AV	GL	5801	7217	IO	11751530	11751530
	<u>Rental</u>	<u>Fuel</u>																																			
Cost Centre	2288BH	2288BH																																			
Fund	C109	C109																																			
Fund Center	2288AV	2288AV																																			
GL	5801	7217																																			
IO	11751530	11751530																																			
	<u>Location</u>	<u>Carburant</u>																																			
Centre des coûts	2288BH	2288BH																																			
Compte	C109	C109																																			
Centre de fonds	2288AV	2288AV																																			
GL	5801	7217																																			
IO	11751530	11751530																																			
a. If members do not have 404's please contact the CAFSO for alternate transportation approval.	b. Si les militaires n'ont pas de permis 404, on doit contacter le Bureau des sports des FAC pour obtenir l'approbation pour un autre mode de transport.																																				
b. Members who choose to take their PMV instead of the provided vehicle transport will not be entitled to reimbursement. Members from the host base are not entitled to a claim.	c. Les participants qui choisissent de prendre leur véhicule personnel au lieu du moyen de transport fourni n'auront pas droit au remboursement des frais ainsi engagés. Les participants de la base hôte ne peuvent soumettre une demande de remboursement de ces frais.																																				

<u>FLYING REGIONS (Flights)</u>	<u>PARTICIPANTS QUI SE RENDENT AU CHAMPIONNAT EN AVION</u>
15. All members will fly into the Toronto Pearson International Airport which is located approximately 120 minutes or 190 km from host base.	15. Tous les participants arriveront à l' Aéroport international Pearson de Toronto qui se trouve à environ 120 minutes ou à 190 km de la base hôte.
16. The arrival date and time for all other bases from in the Atlantic and Canada West region is 20 March 2023 , unless previously authorized by the CAF Sports Manager. Return flights for everyone are to be booked for 25 March 2023 no earlier than 1800.	16. La date et l'heure d'arrivée des participants de toutes les autres bases des régions de l'Atlantique et du Canada Ouest est le 20 mars 2023 , à moins d'avoir obtenu l'autorisation préalable du gestionnaire des sports des FAC. Les vols de retour doivent être réservés pour le 25 mars 2023 , au plus tôt à 18 h.
17. Some baggage fees through major airlines are covered for Military and NPF employees. Military ID or NDI Card must be provided upon check-in so no charges are applied. It is the responsibility of the member to check with the airline prior to departure to request any additional luggage fee coverage through CFMWS HQ; Air Canada , West Jet . No luggage will be covered without prior approval through your local PSP Sports Coordinator.	17. Les grands transporteurs aériens exemptent les membres du personnel militaire et les employés des FNP de certains frais de bagage sur présentation d'une pièce d'identité militaire (carte NDI). Il revient au participant de le vérifier auprès du transporteur aérien (Air Canada , WestJet) avant son départ et de s'assurer que le QG SBMFC couvre les frais associés aux bagages supplémentaires. Aucuns frais de bagage ne seront couverts sans une approbation préalable par l'entremise du coordonnateur des sports des PSP de la localité.
<u>FLYING REGIONS (Ground Transportation)</u>	<u>PARTICIPANTS QUI SE RENDENT AU CHAMPIONNAT EN AVION (transport terrestre)</u>
18. For flying members car rental information will be provided upon receipt of Annex D – Travel Information Form for transportation from the airport upon arrival;	18. Pour les participants qui se rendent au championnat en avion, les renseignements concernant la location de véhicules leur seront fournis au moment de la réception de l'annexe D – Fiche d'information sur les équipes pour le transport en provenance de l'aéroport à leur arrivée :
<ul style="list-style-type: none"> • Teams: 3 x 7-pax vans and Cargo Van • Officials: 2 x 7-pax vans • Trainers: 1 x 7-pax van and 1 x mid-size car • JOA: 1 x Mid-size car 	<ul style="list-style-type: none"> • Équipes : trois (3) mini-fourgonnettes de sept (7) passagers et une (1) fourgonnette pour les bagages; • Officiels : deux (2) mini-fourgonnettes de sept (7) passagers; • Soigneurs : une (1) mini-fourgonnette de sept (7) passagers et un (1) véhicule intermédiaire; • Jury d'appel : un (1) véhicule intermédiaire.
19. Drivers must meet the minimum age of 25 as per the rental agency's policy.	19. Les conducteurs doivent être âgés d'au moins 25 ans conformément à la politique de l'entreprise de location de véhicules.
20. Vehicle will be picked up at ENTERPRISE . The hours of operation are 0600-0000	20. Les conducteurs autorisés passeront prendre les véhicules à ENTERPRISE . Les heures d'ouverture sont de 6 h à 24 h (minuit).
21. Vehicles are reserved under CAF National Women's Hockey Championship. Members must waive the insurance as members are covered by CFMWS insurance. If members purchase the rental vehicle insurance they will NOT reimbursed.	21. Les véhicules sont réservés au nom du Championnat national de hockey féminin des FAC. Les participants doivent renoncer à l'assurance étant donné qu'ils sont déjà couverts par l'assurance des SBMFC. Les participants qui souscrivent une assurance automobile supplémentaire NE seront PAS remboursés.
22. All vehicles must be returned to the airport with a full tank of gas. Authorized drivers are eligible for fuel reimbursement on their claims GL 0101-5100-	22. Tous les véhicules doivent être retournés à l'aéroport avec un réservoir plein d'essence. Les conducteurs autorisés peuvent réclamer le remboursement du coût de l'essence

<p>8200-000-02181-0000. There will be no refuelling on base, therefore gas receipts are to be kept and submitted to be reimbursed via the claim on Travel Expert.</p>	<p>en utilisant le code GL 0101-5100-8200-000-02181-0000. Il n'est pas possible de faire le plein dans la base. Par conséquent, les reçus d'essence doivent être conservés et soumis aux fins de remboursement à l'aide de VoyageXpert.</p>
<p>23. CFMWS does not authorize the toll highways (i.e. 407, 412, etc.) refuelling charges by car rental company, rental car insurance, parking tickets or other vehicle infractions. The above will be charged back to the member/Base/Wing/Unit.</p>	<p>23. Les SBMFC n'assument pas les coûts découlant de l'emprunt des autoroutes à péage (p. ex. 407, 412, etc.), ni les frais de ravitaillement chez l'entreprise de location de véhicules ni les coûts liés à l'achat d'une assurance automobile supplémentaire, aux contraventions de stationnement ou à toute autre infraction commise avec le véhicule. Ces coûts seront redirigés à la base, à l'escadre ou à l'unité d'appartenance du participant.</p>
<p>24. All vehicle accidents no matter the scale of the accident must be reported to the National Championship Organizer immediately with the proper forms (Annex F). Accidents that are not reported within a timely manner (within 24hrs) may result in suspension from the CAF Sports Program.</p>	<p>24. Tous les accidents de véhicules, sans égard à leur gravité, doivent être signalés immédiatement à l'organisateur du championnat national au moyen des formulaires appropriés (annexe F). Si un conducteur ne signale pas assez rapidement un accident (en l'espace de 24 heures) il pourrait se voir retirer du Programme de sports des FAC.</p>
<p><u>REPORTING IN PROCEDURES</u></p>	<p><u>FORMALITÉS D'ARRIVÉE</u></p>
<p>25. Upon arrival, all teams must report to Ramada Belleville, 11 Bay Bridge Rd. to check in, receive their room keys. (See map at Annex G) The hours of operation are: 00 hrs – 00 hrs.</p>	<p>25. À leur arrivée, toutes les équipes doivent se présenter à l'hôtel Ramada Belleville, 11 Bay Bridge Rd. pour s'inscrire et recevoir la clé de leur chambre. (Veuillez consulter la carte à l'annexe G.) La réception est ouverte en tout temps.</p>
<p><u>QUARTERS</u></p>	<p><u>LOGEMENT</u></p>
<p>26. Check-in time is: 1500 hrs Check-out time is: 1100 hrs</p>	<p>26. Heure d'inscription : 15 h Heure de départ : 11 h</p>
<p>27. All athletes, coaches, officials and trainers have been assigned to Ramada Belleville, 11 Bay Bridge Rd. Rooms will be shared occupancy. Please bring Toiletries with you.</p>	<p>27. Tous les athlètes, les entraîneurs, les officiels et les soigneurs seront logés à l'hôtel Ramada Belleville, 11 Bay Bridge Rd. Les chambres seront en occupation double. Veuillez apporter vos serviettes et articles de toilette.</p>
<p>28. No room upgrades will be permitted prior to Championship or at check in. Members who wish to stay at alternate accommodations will do so at their own expense and notify their local Base Sports Coordinator.</p>	<p>28. Aucun surclassement des chambres ne sera autorisé avant le championnat ou à l'arrivée. Les participants qui souhaitent demeurer ailleurs, à l'extérieur de la base, peuvent le faire à leurs propres frais et en avisant le coordonnateur des sports de leur base.</p>
<p>29. Members are to leave their rooms clean and return keys to the front desk prior to check out.</p>	<p>29. Les participants doivent laisser la chambre propre et remettre les clés à la réception lors de leur départ.</p>
<p>30. Members from the host base are not entitled to accommodations.</p>	<p>30. Les participants de la base hôte ne sont pas admissibles au logement.</p>
<p><u>RATIONS</u></p>	<p><u>VIVRES</u></p>
<p>31. All meals will be provided with ration cards located at the till of respective kitchens (seen below). Participants are to announce they are part of CAF National Women's Championship:</p>	<p>31. Tous les repas seront fournis sur présentation des cartes de repas à la caisse des cuisines respectives (voir ci-dessous). Les participants doivent mentionner qu'ils prennent part au Championnat national des vétérans des FAC.</p>

a. All Athlete, Officials and Support Staff meals will be provided at Officers Mess.	a. Tous les athlètes, officiels et membres du personnel de soutien prendront leurs repas au mess des officiers.																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dates</th> <th>Breakfast</th> <th>Lunch</th> <th>Dinner</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20 March</td> <td>Claim</td> <td>Claim</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>21 March</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>22 March</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>23 March</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>24 March</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>25 March</td> <td>Mess</td> <td>Claim</td> <td>Claim</td> </tr> </tbody> </table>	Dates	Breakfast	Lunch	Dinner	20 March	Claim	Claim	Mess	21 March	Mess	Mess	Mess	22 March	Mess	Mess	Mess	23 March	Mess	Mess	Mess	24 March	Mess	Mess	Mess	25 March	Mess	Claim	Claim	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dates</th> <th>Déjeuner</th> <th>Dîner</th> <th>Souper</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20 mars</td> <td>Remboursement</td> <td>Remboursement</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>21 mars</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>22 mars</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>23 mars</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>24 mars</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> <td>Mess</td> </tr> <tr> <td>25 mars</td> <td>Mess</td> <td>Remboursement</td> <td>Remboursement</td> </tr> </tbody> </table>	Dates	Déjeuner	Dîner	Souper	20 mars	Remboursement	Remboursement	Mess	21 mars	Mess	Mess	Mess	22 mars	Mess	Mess	Mess	23 mars	Mess	Mess	Mess	24 mars	Mess	Mess	Mess	25 mars	Mess	Remboursement	Remboursement
Dates	Breakfast	Lunch	Dinner																																																						
20 March	Claim	Claim	Mess																																																						
21 March	Mess	Mess	Mess																																																						
22 March	Mess	Mess	Mess																																																						
23 March	Mess	Mess	Mess																																																						
24 March	Mess	Mess	Mess																																																						
25 March	Mess	Claim	Claim																																																						
Dates	Déjeuner	Dîner	Souper																																																						
20 mars	Remboursement	Remboursement	Mess																																																						
21 mars	Mess	Mess	Mess																																																						
22 mars	Mess	Mess	Mess																																																						
23 mars	Mess	Mess	Mess																																																						
24 mars	Mess	Mess	Mess																																																						
25 mars	Mess	Remboursement	Remboursement																																																						
32. Meal hours are as follows:	32. Les heures des repas sont les suivantes :																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dates</th> <th>Breakfast</th> <th>Lunch</th> <th>Dinner</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Mon - Sun</td> <td>0630 – 0800</td> <td>1230 – 1330</td> <td>1630 – 1800</td> </tr> </tbody> </table>	Dates	Breakfast	Lunch	Dinner	Mon - Sun	0630 – 0800	1230 – 1330	1630 – 1800	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dates</th> <th>Déjeuner</th> <th>Dîner</th> <th>Souper</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lun. au dim.</td> <td>6 h 30 à 8 h</td> <td>12 h 30 à 13 h 30</td> <td>16 h 30 à 18 h</td> </tr> </tbody> </table>	Dates	Déjeuner	Dîner	Souper	Lun. au dim.	6 h 30 à 8 h	12 h 30 à 13 h 30	16 h 30 à 18 h																																								
Dates	Breakfast	Lunch	Dinner																																																						
Mon - Sun	0630 – 0800	1230 – 1330	1630 – 1800																																																						
Dates	Déjeuner	Dîner	Souper																																																						
Lun. au dim.	6 h 30 à 8 h	12 h 30 à 13 h 30	16 h 30 à 18 h																																																						
33. PT gear and sandals are NOT allowed in the mess hall.	33. Le port de survêtements et de sandales N'EST PAS autorisé lors des repas au mess.																																																								
34. Depending on the flight departure timings of each team, the last meal provided on Base will be breakfast of the 25 March 2023.	34. Selon l'heure de départ des vols de chaque équipe, le dernier repas servi dans la base sera le déjeuner du 25 mars 2023.																																																								
35. Claim (Meals en route) are in accordance with the meal rates provided by the NPP travel policy . They will be added to members claim upon where applicable.	35. Les montants réclamés (pour les repas en route) correspondent aux taux établis pour les repas dans la Politique des BNP sur les voyages d'affaires . Ils seront ajoutés à la demande de remboursement des participants, le cas échéant.																																																								
36. Members of the host base are not entitled to rations at the mess or meals en route. Members from the host base will however be provided any meals that accompany mandatory events (ie meet & greets, socials, awards, banquets, etc.)	36. Les participants de la base hôte ne sont pas admissibles aux repas au mess ou en route, mais les repas leur seront fournis lors d'activités obligatoires (p. ex. séance d'accueil, activités sociales, cérémonie de remise des prix, banquet, etc.).																																																								
<u>DRESS AND CONDUCT</u>	<u>TENUE ET CONDUITE</u>																																																								
37. CAF Uniforms are <u>not</u> required to be worn at this National Championship	37. Les participants ne sont <u>pas</u> tenus de porter leur uniforme des FAC durant ce championnat national.																																																								
38. All unit F&S Managers are asked to inform all participants that they are on TD and representing their respective region/base/wing and therefore should conduct themselves accordingly.	38. Tous les gestionnaires du conditionnement physique et des sports des unités doivent rappeler aux participants qu'ils sont en service temporaire et représentent leur région, base ou escadre respective, et qu'ils doivent donc se comporter en conséquence.																																																								
<u>MEDICAL / ATHLETIC TRAINERS</u>	<u>SOIGNEURS ET PERSONNEL MÉDICAL</u>																																																								
39. Athletic Trainers will be available prior, during and after each game to provide therapy and assistance in case of injury. More information on the athletic trainer's services will be provided at the Pre-Championship briefing.	39. Des soigneurs seront présents avant, pendant et après chaque match pour fournir aux athlètes l'aide et les soins nécessaires en cas de blessure. Des précisions sur les services fournis par les soigneurs seront données lors de la séance d'information pré-championnat.																																																								
<u>SOCIAL MEDIA</u>	<u>MÉDIAS SOCIAUX</u>																																																								
Join our CAF Sport Facebook for game update, photos, and upcoming events. Facebook	Joignez-vous à la page Facebook des sports des FAC pour voir les résultats des matchs, les photos et les événements à venir.																																																								

40. We will be live streaming the semi-finals and finals our Facebook page. See championship schedule (Annex B) for game dates and times.	40. Les matchs de demi-finales et la finale seront diffusés en continu sur notre page Facebook. Consultez le Calendrier du championnat (annexe B) pour connaître les dates et l'heure des matchs.
OTHER	AUTRE
41. In an effort to go more "green" the CAFSO will not be providing any plastic/paper cups at the games or in dressing rooms. Please ensure you bring your own water bottle.	41. Soucieux de prendre le virage vert, le Bureau des sports des FAC ne fournira aucun gobelet en papier ou en plastique lors des matchs ou dans les vestiaires. Assurez-vous d'avoir votre propre bouteille d'eau.
42. For more information visit us at: CAF Sport Website Facebook YOUTUBE Instagram	42. Pour plus d'information, visitez-nous à : Site Web des sports des FAC Facebook YOUTUBE Instagram
43. For more information regarding the Championship, contact the event OPI:	43. Pour plus d'informations au sujet du championnat, veuillez communiquer avec le bureau de première responsabilité de l'événement :
Ms. Jessica Taillefer Canadian Armed Forces Sports Coordinator, Ottawa HQ 705-790-7164 taillefer.jessica@cfmws.com	Jessica Taillefer Coordonnatrice des sports des Forces armées canadiennes, QG SBMFC, Ottawa 705-790-7164 taillefer.jessica@sbmfc.ca